



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Dialuna 7 Februari 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO

20  
22

AÑA DI  
**INVERSION Y  
OPORTUNIDAD**







## Minister Endy Croes a pasa screening pa bira Minister E NO TIN UN CASO CONTRA LOTTO PA DEPORTE



Durante e reunion den Parlamento diahuebs ultimo na unda cu e ley di Landsverordening Instelling Ministerie, LIM akeda aproba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu debidamente Minister Endy Croes a pasa screening pa bira Minister.

Oposicion a trece e punto dilanti cu Minister Endy Croes no por tin Lotto pa Deporte bou di su encargo mirando cu tin conflicto di interes pasobra señor Endy Croes tin un caso contra Lotto pa Deporte. Den su dicertacion y na varios otro ocasion prome, Minister Endy Croes a splica detayadamente y cu documento cu e no tin ningun caso contra Lotto pa Deporte sino contra Ernst and Young.

Prome Minister a reitera esey tambe y a enfatisa tambe cu

señor Endy Croes a pasa den un screening caminda tur e aspectonan aki a bin dilanti na unda cu a yega na e conclusion cu e caso di Minister Endy Croes no ta contra Lotto pa Deporte. Prome Minister a expresa cu den un caso contrario, lo a tuma pasonan directo na bienestar di bon gobernacion.

“Si esaki tabata e caso lo nos mester a tuma cierto paso. Lotto pa Deporte tin su propio director y directiva cu ta tuma decision. E tin su propio hunta cu ta controla loke directiva ta haci y e rol di minister mes ta minimo den esaki. Ademas nos tin palabracion den e gabinete aki cu ora un minister ta sinti cu tin un conflicto of si constata cu tin un conflicto, lo trece esaki dilanti y acudi cerca Minister President y hunto nos ta dicidi con nos ta bay actua pa evita e conflicto”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# GOBIERNO NO A AUMENTA CANTIDAD DI MINISTER

**“A toca Gabinete Wever-Croes pa ta na timon di e pais aki na e momentonan aki. Cu determinacion y curashi nos lo percura pa haci esaki exitoso”**

Ultimamente y tambe durante e reunion publico den Parlamento na unda cu e ley di Landsverordening Instelling Ministerie, LIM a wordo aproba, oposicion a vocifera cu Gobierno a aumenta e cantidad di minister den Gabinete Wever-Croes II. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a coregi esaki den varios ocasion y tambe durante e reunion publico den Parlamento diahuebs ultimo.

“Ta parce AVP y parlamentarionan aki di oposicion no ta biba na Aruba pa bisa algo asina. Gabinete Wever-Croes II a bin di un gobierno di 8 minister esta Gabinete Wever-Croes I y nos ta den un gobierno di 8 minister, esta Gabinete Wever-Croes II”, Prome Minister a duna di conoce.

Den tur documento cu ta conoci pa Parlamento, por haya e informacion aki documenta, Gabinete Wever-Croes I y II a y ta consisti di 8 minister. Ningun momento a contempla pa bay na mas minister apesar cu Aruba ta pasando den momentonan di mas dificil den nos historia politico pa motibo di un pandemia y trabounan cu esaki ta bira hopi mas y hopi mas dificil tambe. Un situacion cu sigur lo mester mas minister pa traha pa e pueblo aki. Sinemargo, esaki no tawata den plan di Gabinete Wever-Croes II y a mantene gobernacion na 8 minister.

E insistencia di AVP pa bisa cu Gabinete Wever-Croes II a aumenta cantidad di minister, ta algo no comprendibel pasobra esaki no ta aparece den ningun documento den Parlamento y niun otro caminda. Durante Gabinete Wever-Croes I, na october 2020, señora Marisol Lopez-Tromp a wordo retira di su trabou como minister despues di un problema den Parlamento. Su fraccion a bisa cu nan no lo sostene mas. Y un minister cu no tin sosten di su fraccion, no por keda minister.

“Mi no por a hacie un minister di MEP pasobra e no tabata riba lista di MEP. Mi a yame pa nos papia, e no kier a papia di e topico y a keda core pa mi 3 dia largo. E ora Consejo di Minister a dicidi cu lo retire”.

Gabinete Wever-Croes II a keda na 8 ministerio y Prome Minister a tuma over e trabounan di e ministerio cu a resorta bou di señora Lopez-Tromp temporalmente mientras cu pronto lo mester a bin un gobierno nobo. Un cargo cu porcierto ta hopi



pisa y complica.

“Na e momento ey temporalmente mi a tuma e cartera di señora Lopez-Tromp over pero sinceramente e no ta algo cu ta recomendabel pasobra e ta un cartera pisa. Pero cu un minister a wordo retira den Gabinete Wever-Croes I, no kiermeen cu den Gabinete Wever-Croes II a aumenta minister. Ambos Gabinete Wever-Croes I y II a y ta goberna cu 8 minister apesar cu e trabounan ta hopi mas pisa y mas grandi aworaki”, Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a expresa na henter oposicion politico y a conseha nan cu si realmente nan ta preocupa pa e pueblo di Aruba, anto oposicion mester ta hibando e discucion di cuanto mas hende Gobierno mester pa haci e trabou asina grandi cu tin pa haci den un tempo asina dificil pa e pueblo aki.

“E trabou y responsabilidad ta enormemente grandi pero ta Dios so sa pakiko a toca nos, Gabinete Wever-Croes como gobernantenan y como parlamentarionan pa ta na timon di e pais aki na e momentonan aki. E ta un responsabilidad cu nos ta tuma cu determinacion y curashi y nos lo percura pa haci esaki exitoso”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



# PROME MINISTER EVELYN WEVER - CROES TA LAMENTA CU OPOSICION TA BAGATELISA MINISTERIONAN DI BALOR CARDINAL PA FUTURO DI ARUBA

Siman pasa durante di tratamento di Landsverordening instelling ministeries (LIM) den Parlamento, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna splicacion amplio di con e LIM ta funciona na Aruba y tambe importancia di Ministerionan. Premier Wever - Croes ta lamenta cu miembronan di Parlamento den oposicion continuamente ta haci chercha di reparticion di Ministerionan y plama insinuacionnan erroneo pa loke ta nivel di responsabilidad di cierto Ministerionan.

Segun oposicion, Partido Raiz lo a haya Ministerionan cu no ta importante y no ta relevante.

Oponentenan politico a referi cu e esakinan ta solamente '6%' di responsabilidad. Premier Wever - Croes ta cuestiona con opositornan ta midi responsabilidad den porcentahe y ta splica cu si haci esaki a traves di e placa, e calculacion no ta corecto.

## MINISTER GEOFFREY WEVER

Minister Geoffrey Wever ta encarga cu entre otro Asuntonan Economico, pa cual Prome Minister ta splica: 'E yabi pa exito pa Aruba sali for di e pandemia ta den man di nos desaroyo economico. Si no logra desaroya nos economia, nos no ta sali afo. Pues no por bagatelisa esaki y bisa cu e Minister encarga no tin nada di haci.'

Hunto cu Asuntonan Economico a acopla Desaroyo Sostenibel. E Minister ta encarga pa percura cu e desaroyo cu ta bay mira, ta balansa y tin balor halto pero cu impacto mas abou (high value, low impact).

Comunicacion tambe ta den e Ministerio cu Minister Wever ta encarga cu ne, pa cual ta cuestiona oposicion cu no ta haya cu un bon sistema di internet na Aruba y cu ta haci nos competitivo ta importante.

## MINISTER URSELL ARENDS

Otro Ministerio cu oposicion ta considera cu no ta importante den e caso aki ta cay bou di maneho di Minister Ursell Arends, y ta trata transporte. Prome Minister ta expresa cu mester para keto na e tema di transporte, no solamente aviacion cu ta trece nos turistanan y ta nos pilar economico, pero tambe transporte publico mester haya atencion. 'Nos ta conoci como un Pais cu no tin nos transporte publico bon regla y nos tin cu bay regle bon.'

Prome Minister a sigui splica: 'Minister Arends tin tambe e cartera di Naturalesa y nos mester ta honesto y admiti cu nos tur cu a carga e cartera di naturalesa a faya cu esaki. E cartera ta asina grandi y ta implica hopi complicacion cu naturalesa y medio ambiente y no tur ora el a haya e atencion cu e mester a haya.'



Minister President a maneha e cartera encarga cu naturalesa y medio ambiente pa mas o menos 8 luna prome cu eleccion 2021 y e conclusion cu a saca ta, cu no por lage keda colga mas sin dune atencion.

Minister Arends kende ta encarga tambe cu cuidu di grandinan. E grupo aki ta birando mas grandi (vergrijzing) y mester tene cuenta cu nan a wordo hopi afecta durante di pandemia. E enfoka no ta solamente riba salud/cuidu medico di nos grandinan (cual ta sigui cu ne) pero aworaki lo pone mas atencion na e bienestar y progreso di nos grandinan.

Integridad ta e otro cartera cu oposicion a cuestiona. Prome Minister a splica cu integridad a wordo poni halto riba agenda pa hendenan bin dilanti y papia di dje. Na 2017 a dicide pa pone como un cargo extra banda di e trabounan cu Prome Minister ta encarga cu ne. Na eleccion 2021 durante negociacion di acuerdo di gobernacion, a dicide di pasa esaki pa Vice Premier, Ursell Arends ta encarga awor cu e maneho y tin cu percura pa bin cu leyman pa garantiza integridad, fortifica e departamento (bureau integriteit) y percura cu tin e instancianan cu ta acapara tur esey.

Por ultimo Prome Minister Wever - Croes a enfatisa cu tur e temanan/ministerionan menciona ta importante y di esakinan e tres temanan cu mester extra atencion ta: naturalesa, nos grandinan y integridad. Pesey e ta hopi lamentabel ora cu ta tende expresionnan di oposicion cu ta categorisa e temanan aki como importancia abou.

'Den nomber di Gobierno di Aruba, no ta comparti posicion di Parlamentarionan di AVP cu ta bagatelisa y chercha di nos grandinan. Pa nos, nos grandinan ta un tesoro y ta danki na nan cu nos por biba den e pais aki cu nos yiunan y nan yiunan por sigui biba den dje. Pesey tine ankra den e LIM, como un area di maneho cu mester haya atencion hopi specifico', Prome Minister a termina bisando.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: APERSAR CU TA GOBERNA CU 8 MINISTER, E GASTONAN A KEDA IGUAL NA 7 MINISTER



Diahuebs 3 di februari, den un reunion publico den Parlamento e ley di Landsverordening Instelling Ministerie, LIM a wordo aproba. Den e ley di LIM por mira cu a yega na un reparticion di 8 minister pa Gabinete Wever-Croes II. Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante e reunion den Parlamento a splica cu apersar cu ta goberna cu 8 minister, e gastonan a keda igual na 7 minister trahando cu un cantidad limita di personal pa cada bureau di minister.

Mientras cu Aruba a yega di conoce gobiernonan di 7 minister, di 9 minister y e gobierno di AVP te hasta casi 11 minister, Gabinete Wever-Croes I y II a y ta goberna cu 8 minister. Na 2017, como Partido MEP, a campaña cu ta bay baha e cantidad di minister di 9 pa 7 pasobra loke AVP a haci na 2013 tabata un crimen contra e pueblo di Aruba. AVP a redobla nos debe y asina mes nan a bay di 7 pa 9 minister despues di eleccion 2013. Un motibo cu AVP a haci esaki tawata e presion cu dos candidato riba e lista berde a pone riba lider di e partido pasobra nan mester a bira minister. Señor Mike Eman e tempo ey no por a bisa no tampoco a worry cuanto e e gasto extra tabata y ni cu el a redobla e debe di nos pais, el a pone 9 minister asina mes.

Den e formatie opdracht cu Gobernador a duna e formador e tempo ey, señor Mike Eman, el a indica pa no amplia e cantidad di ministernan pasobra e situacion di pais Aruba ta malo. Señor Eman no a worry cu Gobernador tampoco. El a bay cu su 9 ministernan despues un a baha a bin un di 10 y despues otro a baha y a bin un di 11.

Na 2017 pueblo no a duna Partido MEP e confiansa completo pero a opta pa un coalicion despues di e 8 aña di Gabinete Eman. Negosacionnan a cuminsa pa un coalicion y a purba mas tanto cu ta posibel na yega na 7 minister. Pero esaki no a logra na un forma balansa. A yega e ora na 8 minister pero cu e palabracion cu ta keda na e nivel di gasto di 7 minister cual

Gabinete Wever-Croes I a haci tambe.

## MIKE EMAN TABATIN 400 HENDE RIBA SU PAYROLL

Señor Eman tabatin 400 hende riba su payroll y Gabinete Wever-Croes tawata tin un maximo di 25 hende. No ta tur Minister a y ta traha cu 25 hende na su bureau pero e ta un maximo cu Gabinete Wever-Croes I y II a mantene na dje. Den e cantidad aki tin esnan di limpieza, secretariat, conseheronan, y siguridad.

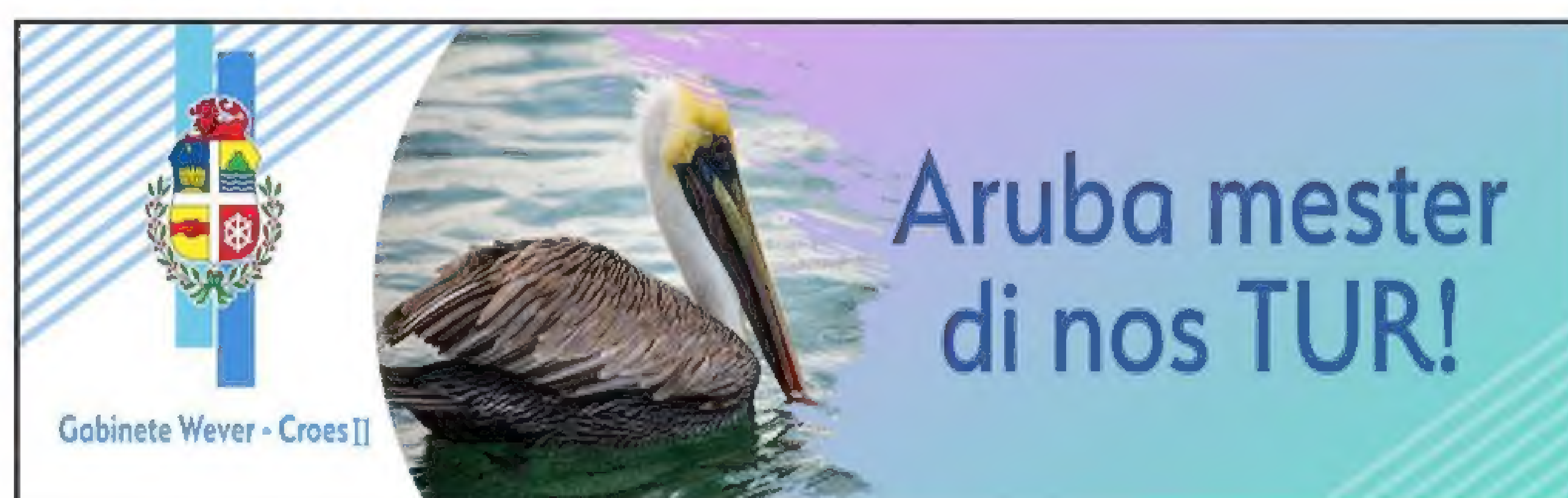
E segundo decision ta cu e salarionan di nos hendenan ta conforme e salario di gobierno cual tambe a yuda pa baha e gastonan y mantene e nivel di gasto di 7 minister.

Elecion 2021 pueblo atrobe ta vota pa un coalicion y a base di esaki a yega na palabracionnan pa un coalicion stabiel entre partido MEP y RAIZ. Y a forma un gobierno stabiel di 8 minister. Ningun momento a contempla pa bay na mas minister apesar, Prome Minister a enfatisa, cu e trabou aworaki ta hopi mas hopi cu e tabata na 2017.

“Aworaki no ta goberna normal manera den pasado sino nos tin cu nabega e crisis aki, sali di e crisis y nos no tin placa”.

Tambe Prome Minister a enfatisa cu otro cos cu ta haci goberna den e tempo aki dificil ta e palabracion cu Hulanda den cuadro di Landspakket. Y e ehecucion di Landspakket ta tuma hopi mas tempo di nos ambtenaarnan y di nos ministernan. Ta proposicion tras proposicion ta bin y como minister, mester maneha esaki y haci e miho escogencia pa e Landspakket wordo ehecuta.

“Tur esaki no a pasa si den pasado gobernantenan prome cu nos, den e caso aki, e gobierno di AVP, a carga su responsabilidad y no hinca nos den un debe asina grandi. Awe nos lo ta mas fuerte para pa sali di e crisis. Pero e gobierno aki, Gabinete Wever-Croes II, ta consisti di hende homber y muhe determina pa saca Aruba di e crisis aki na un forma exitoso. P’esey cada un di nos ta dedica alma y cuerpo, 24 ora, 7 dia pa siman na e trabounan cu mester wordo haci y e trabou ta hopi mas pisa. Ami ta di 2 biaha Minister President y e trabou ta hopi mas pisa”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: PROME MINISTER TA REUNI CU OMBUDSMAN DI HULANDA

## Pronto Aruba lo tin su propio instituto di Ombudsman



Dialuna 7 di februari, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Ombudsman di Hulanda señor Reinier van Zutphen. Regularmente señor van Zutphen ta bin Aruba pa papia riba diferente tema cu ta di importancia pa un ombudsman.

Ta di lamenta cu Aruba no tin un ombudsman ainda pero ta casi na final di e proceso pa Aruba tambe haya su ombudsman. Ya caba di basta aña a papia riba e tema aki pero no a logra. Pero den periodo di Gabinete Wever-Croes I si a logra pa bin cu e ley di ombudsman, cu a pasa caba. Tambe Gobierno a purba di ancr'e den constitucion pero esey no a logra prome cu cambio di Gobierno. Aworaki nos ta spera cu Parlamento por finalisa e tratamiento di e ley pa asina nos por ancr'e ley di ombudsman den nos constitucion.

Si logra esaki, Aruba lo tin un ombudsman ancr'a den constitucion cual ta algo hopi importante. Si no logra ancr'e den constitucion lo sigui cu e ley toch y lo busca un ombudsman y e ora e por cuminsa haci su trabou. Ta bira tempo pa Aruba cu ta e unico pais den reino cu no tin su ombudsman, pa haya un.

Un ombudsman ta un defensor di pueblo. E ta un instituto caminda cu ciudadanonan por yega cu pregunta y cu keho

riba con nan a wordo trata, riba cosnan cu nan ta sinti cu no ta bay bon. Claro semper e ciudadano por bay corte pa busca su derecho pero caminda e no por bay corte, e por yega na e ombudsman cu ta e defensor di pueblo cu lo scuche y haci un investigacion y duna Gobierno conseho riba e caso specifico of un grupo di casonan similar.

“Desde mi presupuesto nos ta presupuesta e sumanan pa bin cu e ombudsman, kiermeen esey ta regla pero e ombudsman ta un instituto cu ta bira independiente, los di politiek, e no ta cay bou di Gobierno. Parlamento ta esun encarga pa bin cu e ley, haci e reclutamento y seleccion pa nos haya nos ombudsman y asina nos tin nos instituto. Ohala cu pronto nos ta asina leu, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a expresa cu semper ta un placer pa combersa cu Ombudsman di Hulanda riba diferente tema cu nan tin bista riba dje pa cu Aruba. “Nos tabata tin un hopi bon reunion. Nos Gobierno semper a percura pa tin un bon relacion cu e instituto di ombudsman na Hulanda y mi tin tur confiansa cu e aña aki si nos ta logra tin un ombudsman na Aruba tambe”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a remarca.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: CAMBIO DI LEY DI OVERBRUGGINGSTOELAGE NO TA COSTA MAS PLACA

## Overbruggingstoelage ta 80% di salario y pa un periodo di 12 luna despues di cambio di un Gobierno of Parlamento

Un tema cu a wordo treci dilanti durante e reunion den Parlamento diahuebs ultimo na unda cu e ley di Landsverordening Instelling Ministerie, LIM akeda aproba, ta tocante e cambio di ley di overbruggingstoelage. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica esaki den mas di un ocasion y a bolbe splica den Parlamento. Overbruggingstoelage ta un derecho di parlamentario y ministernan despues di cambio di un Gobierno of Parlamento pa un periodo di 12 luna y 80% di su salario.

Prome Minister a indica cu e cambio aki ta un cambio den anticipacion di cambio di ley. Esaki, Prome Minister a duna di conoce cu ta algo totalmente legitimo y ta algo cu por y ta pasa bou di tur gobierno.

Prome Minister a enfatisa cu un regla basico di esaki ta cu por anticipa riba cambio di ley solamente si e ta na beneficio di e ciudadano. Y esaki ta e manera cu e cambio di ley di overbruggingstoelage a bay tambe.

Prome Minister a splica cu manera e ta awo, e overbruggingstoelage no ta na beneficio di e parlamentario. Ora un Parlamento cambia na fin di luna, lo no tin problema. Un ehempel di esaki cu Prome Minister a duna ta si un parlamentario baha dia 29 di october, e lo cobra su overbruggingstoelage dia 1 di november. E ta 'sluit aan' na su salario.

Si un Parlamentario baha dia 1 di october, e lo mester warda te dia 1 di november pa su overbruggingstoelage cuminsa core. Esaki ta un gab di un luna. Esaki, Prome Minister a splica, ta un omision den e ley.

Pa cua motibo, na juli aña 2021, Gobierno a tuma e decision pa cambia e ley y elimina e omision. Overbruggingstoelage, ta un brug cu ta conecta un punto pa otro. E regla cu tawata tin, no ta un brug sino mas bien e ta tira e parlamentario den awa pa un luna sin entrada anto despues ta bin e brug pa un aña. "E no tawata un areglo cu e espirito di ley cu e ta stipula. E fecha a wordo hala mas padilanti pa e cuminsa core mesora cu nan sali for di Parlamento pa no tin gab".

Prome Minister a enfatisa cu ta solamente e fecha a hala. E suma ta keda mescos, esta 80% di e salario y e periodo tambe



ta keda mescos, esta 12 luna. Kiermeen e ta cuminsa paga mas tempran, y e ta caba mas tempran tambe.

Aruba a paga hopi Overbruggingstoelage den pasado. E mesun parlamentario cu a haci e pregunta, Marisol Lopez-Tromp a haya varios overbruggingstoelage. Y awo na juni a paga e parlamentarionan cu a sali, Marlon Sneek, Jennifer Arends, Robert Candelaria y Ricardo Croes. Nan a haya nan overbruggingstoelage mesora despues cu nan a baha. Y no a y no lo haya ni un cen extra pasobra overbruggingstoelage ta 80% di nan salario pa un periodo di 12 luna.

"Gabinete Wever-Croes ta un gobierno drechi cu ta traha den bienestar di comunidad. Y ora cu un parlamentario tin derecho riba algo, sea di oposicion of no, e mester haya loke e tin derecho riba dje. Esaki ta e espirito di e ley di overbruggings. Anticipando riba cambio di ley, no ta prome biaha esaki a pasa y lo no ta e ultimo biaha cu esaki lo pasa tampoco, semper cu e ta na bienestar di nos comunidad", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





## CINEASTA LOCAL JUAN FRANCISCO PARDO CELEBRANDO 30 AÑA DEN MEDIA

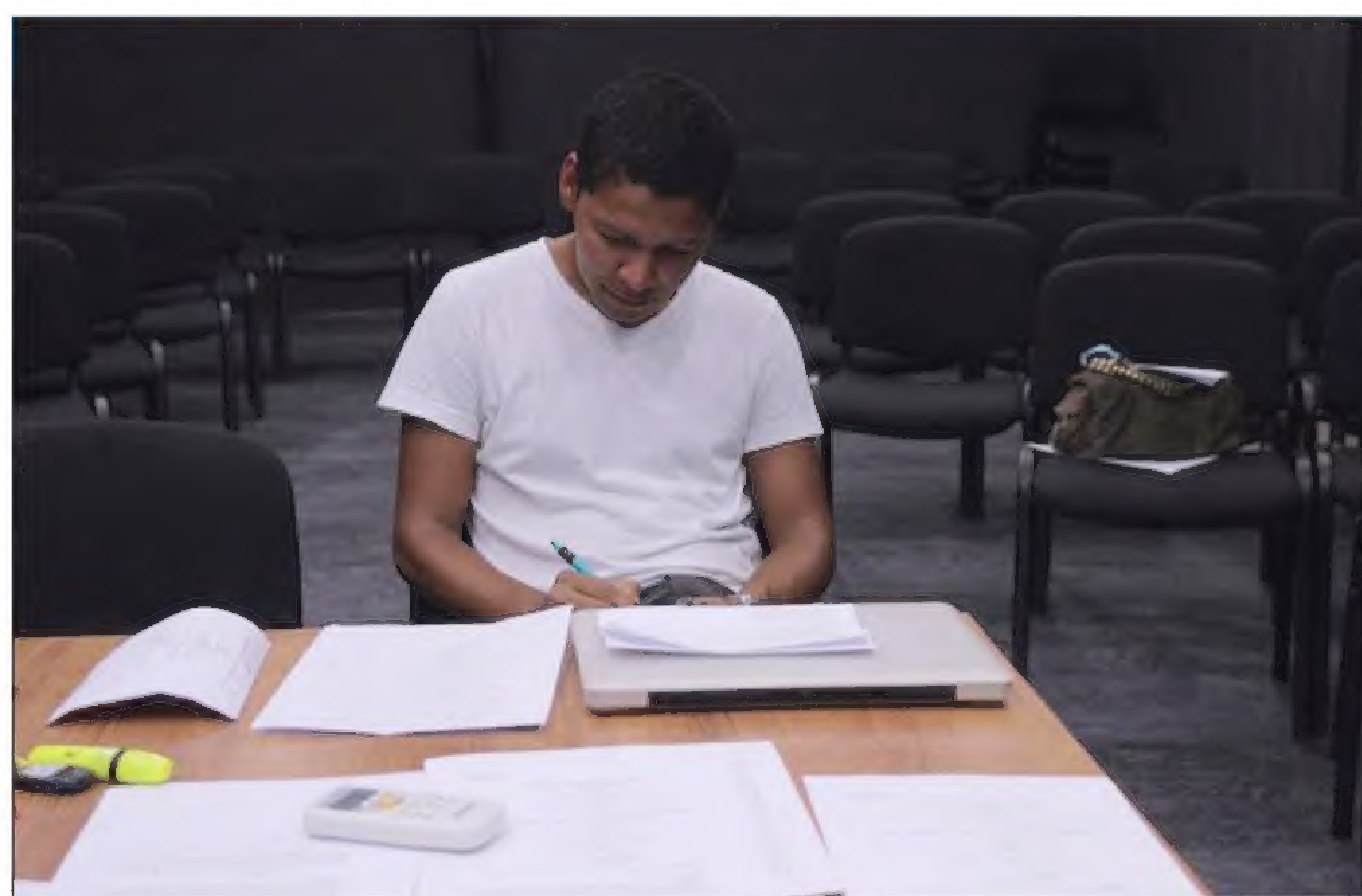
Tur cos a cuminsa ora cu Juan Francisco tabata tin 14 aña, el a haya un type machine for di su wela regalo pa su cumpleaños. Su prome storia cu el a skirbi tabata Hubentud cu despues di 25 aña el a haci den un serie di television bao di e nomber di Ciudad Oraño. Cu 17 aña Juan Francisco a skirbi un buki pa mucha 'E solo di e Caquetionan' cu a keda publica na 1997. Ta hopi ta e storianan y scriptnan di pelicula cu Juan Francisco tin skirbi cu ainda tin cu wordo ehecuta.

Riba 5 di Februari di 1997 Juan Francisco a cuminsa traha na ATV canal 15 den e departamento di master control. Durante 2 aña Juan Francisco a pasa pa diferente departamento y te hasta na dirigi e noticia. Di production control el a bay pa editing unda e tabata e editor di noticia.

Na 1999 Juan Francisco a bay studia direccion cinematografica y realizacion audiovisual na Madrid, Spaña. Despues cu el gradua na Spaña el a bay studia diseño di media na Hulanda. Na banda skirbi, produci y dirigi pelicula, Juan Francisco tambe por haci e diseño y marketing di e pelicula. Ora cu el a finalisa su estudio na Hulanda el a regresa Aruba.

Na Aruba Juan Francisco a dicidi di funda CINEARUBA pa por stimula un industria di cine local.

Varios tabata e pelicularnan cu el a skirbi, produci y dirigi cu a ricibi reconocimiento internacional e.o. 10 Ave Maria, Awa Brak, Alto Vista y Abo So. Cu CINEARUBA Juan Francisco a realiza diferente proyectonan cu a beneficia e comunidad di Aruba y principalmente e hobennan. Proyectonan manera: Tribi Soña, Biba Cultura, Into Acting Youth Club, Shoot 2 Capture, Shortcutz Aruba, Rooftop Film Club, Ciudad Oraño, Youth Can, On Air Drama, Cinema Outdoor, Street Rap Musical, Summer Movie Nights, Kids Report, The 48 Hour Film Project Aruba, Playa Film Festival y un cantidad di tayernan di cine y television e.o. scriptwriting, produccion, lengahe audiovisual, actuacion y direccion.



Pa Juan Francisco, importante ta e traspaso di conocimiento y yuda e hobennan desaroya nan talento. Ora e mes tabata hoben e no tabata tin un caminda cu e por a bay pa explora su talento. Pa e motibo ey e kier brinda na e hobennan e oportunidad ey, pa medio di provee un plataforma unda cu e hobennan por explora y desaroya nan talento.

Juan Francisco Pardo ta spera di por sigui contribui na e desaroyo di Aruba su talentonan local. E tin 30 aña combinado media cu arte, cultura y social, conectando tur cos cu otro na beneficio di e desaroyo di comunidad di Aruba.





## Horizon Europe Workshop: UN OPORTUNIDAD IMPORTANTE PA ARUBA



Recientemente expertonan local, e “business community” y organisacionnan no-gubernamental, a bin hunto na e “Horizon Europe Workshop”. E workshop a wordo organisa door di Union Europeo, Agencia Uruguay di Cooperacion Internacional, Universidad di Aruba y Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria y cu a wordo lidera door di señor Humprey Vrolijk.

Horizon Europe ta e programa financiero di Union Europeo pa “Research & Innovation” cu e obhetivo di fortifica e base científico y tecnologico y promove e nivel competitivo di e estado miembronan. E programa pa e periodo di 2021-2027 tin un presupuesto di €95.5 milion pa e transcurso di e periodo aki. Minister Geoffrey Wever tabata presente na e “Horizon Europe Workshop” y a duna un discurso den cual a vocifera cu e programa di Horizon Europe ta brinda oportunidadnan interesante pa Aruba: mundo academico, negoshinan, organisacionnan gubernamental y no gubernamental, por bin na remarca pa fondonan pa financia projectonan di “Research

& Innovation”.

“Research & Innovation” ta clave pa desaroya maneho funda. P’esey ta importante pa e resultadonan di investigacion wordo uza ora formula decisionnan pa asina maneho y inversion tin impacto real. E sistemanan cu nos ta opera aden ta cambia rapidamente, pa esaki e aspecto innovativo den “Research & Innovation” ta esencial. Den e workshop informacion a wordo duna riba e diferente programanan pa investigacion y innovacion y tambe con Aruba por participa pa bin den remarca y aplica pa e fondonan aki.

Minister Wever ta indica: “Como minister encarga cu e cartera di asunto economico y desaroyo sostenibel, mi ta kere firmemente den “Research & Innovation” pa asina yuda avansa un desaroyo economico mas duradero. Nos no por sigui hiba un desaroyo economico den un manera cu no ta sostenibel manera nos a bin ta haci e ultimo 30 añanan”.

“E fondonan financiero di Aruba ta limita y ta importante pa explora y haci uzo di otro posibilidadnan di fondo. Esaki ta un tremendo oportunidad pa academia, comercio y NGO’s”, segun Minister Wever.

Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, hunto cu Departamento di Asuntonan Economico lo brinda informacion unda por tuma contacto cu representante di Horizon Europe di Aruba pa asina interesadonan di mundo academico, negoshinan, organisacionnan gubernamental y no gubernamental di Aruba por haya informacion di e rekisitonan necesario pa por bin na remarca pa e fondonan di e programa di Horizon Europe 2021-2027.







## MINISTER ENDY CROES A BISHITA FUNDACION CENTRO FAMILIA PIEDRA PLAT



Diahuebs atardi Minister Endy Croes hunto cu colega Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a haci bishita na Centro Famia Piedra Plat en conexio cu lanzamiento di nan website y 'billboard' nobo. E fundacion a wordo estableci na aña 2008 door di sr. Adriaan Berg & Dr. Maikel Kelly. E fundacion tin como meta pa sirbi e barrio di Paradera / Piedra Plat y vecindario riba base comunitario, educativo y social.

E mandatario a sigui bisa cu Fundacion Centro Famia Piedra Plat tin actualmente tres proyecto:

1. Oansa, cu ta un club pa mucha di edad di 3 te cu 13 aña. Tin un averahe di 50 mucha ta atende e club y 10 lider. Lesnan ta wordo duna riba diabierna.
2. Cas di Musica, un scol di musica cu un averahe di 62 alumno y 6 docente di musica. Lesnan ta di dialuna pa diasabra.
3. Centro di Education Creativo (CEC) te programa di mas grandi cu e fundacion ta ofrece pa muchanan y hobennan despues di scol. Un averahe di 60 alumno ta atende e CEC y tin un total di 6 docente, 4 ayudante y un coordinadora cu ta traha full time pe proyecto.



Samenwerkende Fondsen y CEDE Aruba a bin ta duna sosten ne fundacion e ultimo cuater aña pa nan draai e proyecto di CEC exitosamente cu ta dunando bon resultado serca e hobennan na scol.

Minister Endy Croes a gradici Fundacion Centro Famia Piedra Plat pe invitacion y bunita recepcion alabes ta gradici e ekipo di boluntarionan dinamico y profesional cu ta guia nos muchanan y hobennan.

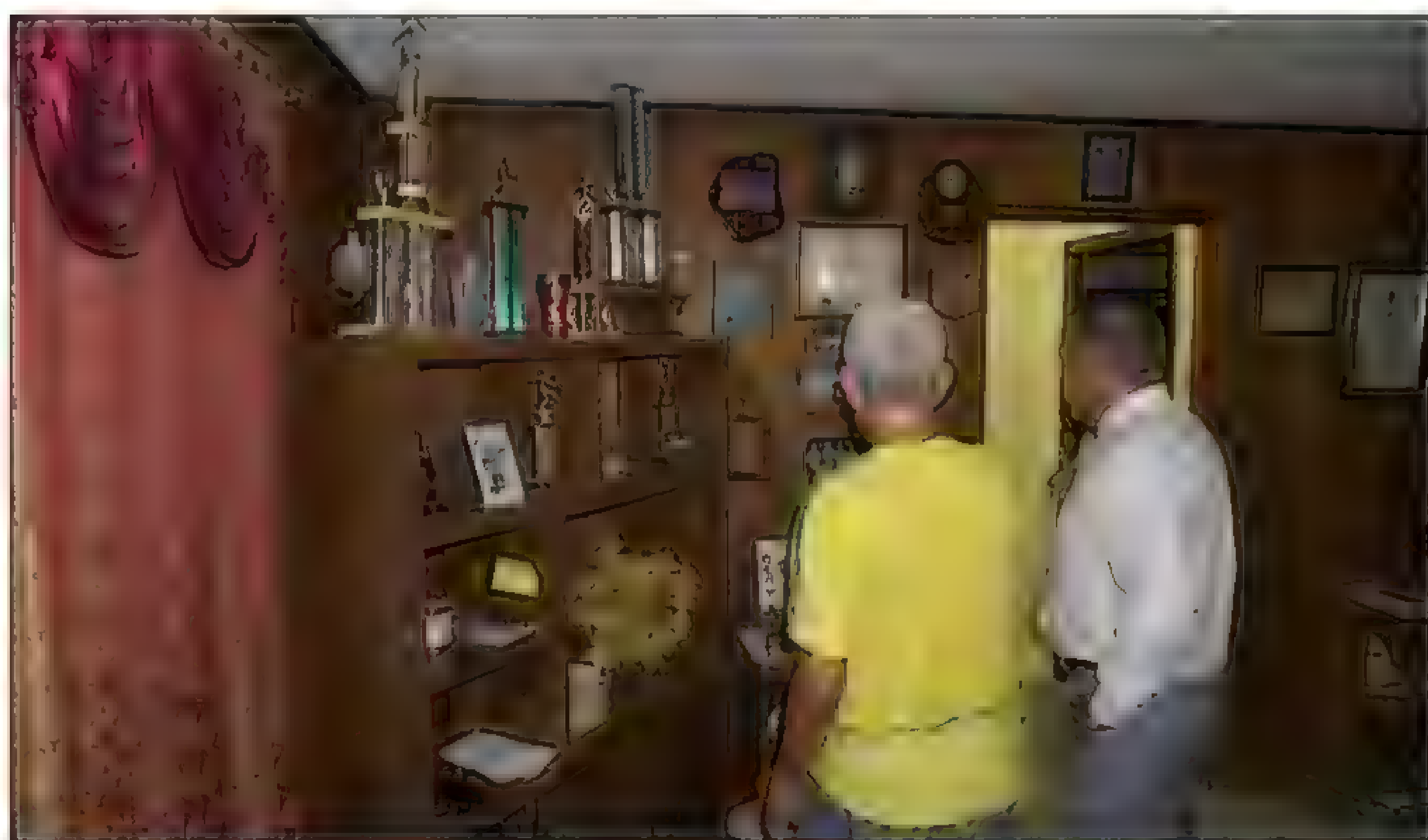


## Minister Endy Croes:

# TA FELICITA SR. OCANDO 'CANDY' WERNET CU A CUMPLI 86 AÑA

Diaranson atardi Minister Endy Croes a sorprende sr. Ocando 'Candy' Wernet na su cas pa dune felicitacion riba su fecha natal y un reconocimiento special. E mandatario a expresa cu e tin hopi aprecio pa sr. Candy su contribucion pa cu deporte. Sr. Wernet ta un gran futbolista, un tremendo medio campo a hunga pa e ekipo di Estrella. Candy su ekiponan favorito ta Brazil y Real Madrid.

'Mi ta hopi contento di por a pasa saluda sr. Candy Wernet', e mandatario a expresa. Tambe nos a gradici'e pa tur su aporte cu e la dedica na deporte en general primordialmente pe pasion cu e tin pa futbol. E mandatario a sigui bisa den historia mi querido Papa defunto awe tambe a yega di ta presidente di e ekipo di Estrella cu ta e ekipo cu Candy Wernet tambe a hunga aden. Mester agrega cu sr. Wernet a hunga tambe den seleccionnan pa Antiyas. Tremendo deportista, tremendo persona. Minister Endy Croes ta gradici sr. Candy y famianan presente cu a habri porta di cas pa ricibi e, na e ocasion special aki. Masha pabien Candy y hopi aña mas di bida.







## MINISTER GLENBERT CROES KIER HIBA DPL Y DIMAS RUMBO ERA NOBO



Hopi discusion y bruhament'i tera tabatin e siman cu a pasa tocante un persona cu ta tata di un baby recién naci, cu Minister a otorga su VTA.

Siguientemente e cronologia di con e proceso aki a cana.

### INTRODUCCION: CASO ARIEL LOPEZ

Sr. Ariel Lopez (e 'tata') ta un stranhero cu a drenta Aruba dia 07-11-2019 cu objetivo di estadia turistico y ta mantene un relacion sentimental cu Sra. Rosaura Miguelina Groeneveldt (e 'mama'), naci na Aruba dia 18-08-1995.

28-01-2020 ta entrega un peticion di estadia, como personal domestico (huishoudelijk personeel) pa Lopez, cu ta wordo nenga dia 21-04-2020. Lopez ta apela dicho negacion y riba 16-11-2020 e apelacion ta wordo declara nulo: 'ongeground verklaard'.

Mientras tanto, di e relacion afectivo aki a nace un yiu: Jeremias Mariano Groeneveldt a nace 19-03-2021 (e 'yiu'). Despues di nacemento di e baby a cuminsa cu e proceso di establece paternidad: 'vaststelling di vaderschap' via DNA test, cu ta tuma su tempo, pa asina e tata por a oficialmente reconoce su yiu.

Una vez cu e resultado a drenta di e DNA test, a bai over pa reconoce e yiu ('akte van erkenning'). E erkenning ta tuma lugar dia 05-07-2021. Despues di esaki nan a acudi na DPL pa solicita un notificatiebrief, caminda nan a wordo notifica cu mama cu tata mester tin gezamenlijk gezag pa bai over na duna e notificatiebrief.

Mas o menos mesun temporada cu ta entrega e peticion pa gezamenlijk gezag na Corte, e tata ta wordo deteni door di GNC pasobra durante un control di trafico ta resulta cu e no tin status legal. Remarcabel ta cu na GNC mes nan ta manda e mama na un "abogado" cu supuestamente por yud'e saca e pareha for di GNC.

Dia cu e caso di e solicitud pa gezamenlijk gezag ta wordo atendi, Lopez no ta haya permiso di GNC pa atende e behandeling na Corte. E mama ta aparece su so y ta splica e situacion na Corte. Y asina e ta logra pa nan atende e caso y ta obtene gezamenlijk gezag.





## Continuacion MINISTER GLENBERT CROES KIER HIBA DPL Y DIMAS RUMBO ERA NOBO....

Despues di pasa door di diferente procesonan aki cu exito, finalmente ta logra entrega e peticion pa un permiso di estadia a base di 'bijzondere band met Aruba' dia 12-12-2021 completo cu entre otro overlegging di

- (i) vaststelling vaderschap via DNA test,
- (ii) akte van erkenning, y
- (iii) verklaring van gezamenlijk gezag van het Gerecht in Eerste Anleg van Aruba.

Pero prome cu esey, door cu GNC a detene Lopez caba, a drenta un veredicto di huez pasobra Lopez a entrega un voorlopige voorziening pa schors e werking di e decision di deportacion door cu e lo trece un 'onevenredig nadeel' pa Lopez caminda e huez ta cuminsa pa bisa cu e decision y consideracion di e huez den casonan asina ta di karakter provisional y temporal y cu e no ta bindend den un bodemprocedure y por lo tanto a considera e deportacion rechtmatic basa riba e hecho cu e tata a drenta Aruba desde november 2019 y a keda cu status ilegal na Aruba desde e temporada ey y e hecho cu Lopez ta den espera di decision di su peticion pa permiso no ta cambia esaki.

Pero mester enfatisa cu e decisionnan den casonan asina, caminda ta trata decision riba un peticion pa un medida temporal y provisional, e decision di huez tambe ta uno provisional ya cu e decision por cambia den caso cu circunstancianan cambia, manera por ehempel e momento cu e permiso wordo otorga.

### MANEHO DI MINISTER RIBA ADMISION Y INTEGRACION

Manera ta conoci y a wordo publica na diferente ocasion, incluyendo den e Programa di Gobernacion y e Startnotitie di nos ministerio, e maneho actual di admision y integracion ta enfoca riba tur esnan cu a scoge pa bin biba y traha na Aruba y di e forma ey forma parti integral di e comunidad y tambe di e desaroyo economico di pais Aruba.

E maneho di gobierno actual no ta solamente un maneho dirigi riba admision so, sino tin tambe como meta pa promove integracion den un fase mas trempan posibel di e estadia di e persona riba nos isla. Cu otro palabra nos ta brinda e oportunidad y apoyo na e stranhero cu a demostra di kier biba y traha riba nos pais e oportunidad pa contribui na, y forma parti integral di, e desaroyo di nos comunidad. Obviamente esaki ta conta pa esnan cu kier haci di Aruba nan hogar, contribuyendo di e forma ey tambe na e obligacionnan cu ta bin cu un estadia legal.

E maneho di admision y integracion di e gobierno actual ta un maneho enfoca riba un maneho controlabel y eficiente pero tambe humano, transparente y cumpliendo cu tratadonan internacional y derechonan humano.

Un maneho integral y estructura cu ademas ta wordo ehecuta di acuerdo cu e maneho vigente di labor, esta cu ta promove pa yena e funcionnan vacante existente riba mercado laboral cu trahadonan local prome.

### APLICACION MANEHO RIBA CASO ARIEL LOPEZ

Na prome lugar mester enfatisa cu e maneho di admision y integracion di pais Aruba ta wordo determina door di Gobierno, especificamente door di e minister di Integracion. E ta cai bou e competencia di e minister concerni, di acuerdo cu su maneho, pa determina no solamente e maneho general pero tambe determina, tanto den casonan general y exepcional, ki ora pa otorga un permiso. Cu esaki de consideracion a reactiva e comision di conseho di admision y deportacion: Adviescommissie Toelating en Uitzetting (ATU).

Conhuntamente cu colega minister di Husticia a bin cu instruccionnan di maneho conhunto ('gezamenlijke beleidsinstructies') pa determina e maneho actual encuan to admision y deportacion, di acuerdo cu e vision di ambos minister.

Manera e huez a enfatisa den su decision provisional/temporal durante e caso di Ariel Lopez, su decision

- (i) ta regarda un peticion pa un medida provisional y temporal,
- (ii) ta basa riba e dossier manera cu e a ricibi y no por exclui cu ta carece di documentonan cu por a haci cu ela jega na un otro decision, y
- (iii) ta temporal ya cu ainda mester worde determina door di minister di integracion si e persona en cuestion ta bin na remarca pa un permiso di acuerdo cu su maneho.

Ariel Lopez no a haci un peticion pa permiso di trabou, tabata a base di 'bijzondere band met Aruba' ya cu e ta conta cu su famia y un hogar aki na Aruba. Sr. Lopez a haci varios intento di legalisa su estadia na Aruba den pasado y den presente, y tabata durante e proceso aki cu ela wordo deteni door di GNC. No obstante mester remarca cu Sr. Lopez a

- (i) cana e proceso completo debidamente,
- (ii) a entrega su peticion na DIMAS pa un permiso,
- (iii) a cumpli cu tur e rekisitonan pa cu e peticion aki segun e maneho vigente, y
- (iv) ta bin na remarca pa un permiso di estadia di acuerdo cu e maneho existente di admision y integracion, pa cual motibo a bai over na honra su peticion.

"Hopi politikeria baho y sushi opositornan y nan medio comprometi a hiba contra mi persona. Y apesar cu e ta un tarea dificil pa bay rescata y recobra e integridad di nos departamentonan, e gran culpabel ta keda e ex Ministernan di AVP cu a dañá imagen di e departamentonan aki cu nan actonan corruptivo", tabata expresion di Minister Glenbert Croes pero kende ta convenci di por hiba e departamento aki den un rumbo nobo di bon servicio, duna cara ora mester, duna respuesta riba peticion- y of negacionnan, y riba eficiencia. Basicamente departamentonan cu ta duna bon "customer care".



# Flexibilisacion di Medidanan

*Pandemia Covid-19 entrante februari 4, 2022*

**Ora di cera pa HORECA 1:00 AM y pa sector CASINO 2:00 AM**



## HORECA

- Maximo 10 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
- Bar y Rumshopnan maximo 10 mesa y 4 persona na mesa, paden y pafo.
- Ora di cera ta 1:00 a.m. y Casino 2:00 a.m.



## TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimiento, incluyendo gym y school.



## CUARENTENA

- Es cu ta vacuna cu e "Serie Basico" no mester bay den cuarentena mas. Cu Serie Basico ta referi na ciudadano entre 12 cu 17 aña cu a ricibi 2 dosis di vacuna di Pfizer y pa ciudadanonan di 18 aña of mas cu a ricibi 3 dosis di vacuna Pfizer. Pa esnan cu a vacuna cu Johnson & Johnson esaki nifica 2 vacuna di J&J of tambe por 1 vacuna di J&J y 1 Pfizer.
- Esnan cu tampoco mester bay den cuarentena ta esnan cu a caba di recupera di un infeccion cu COVID no mas cu 4 siman atras y tin un 'Recovery Letter' di esaki.



## ENTRETENIMIENTO MUSICAL

- Banda completo por toka.
- Ta permiti pista di baile y bailamento.



## DEPORTE

- Un maximo di 300 publico paden y den aire liber maximo 500 publico por ta presente.
- Tur medida di hygiene y distanciamiento social ta keda na vigor y lo tin control di Taskforce.
- Den caso di incumplimento lo por para e actividad.



## GEBIEDSVERBOD

A keda elimina.



## COMERCIO

- Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa).
- Entiero ta bek na 100% capacidad.



## ESTABLECIMIENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 300 persona paden y 500 pafo (si espacio ta permiti).
- Banda completo por toka.
- Ta permiti pista di baile y bailamento.



## BIAHE

Pasaheronan cu ta biaha pa Aruba mester presenta un di e siguiente documentonan prome cu biaha:

- Un PCR test negativo no mas bieu cu 3 dia prome cu biaha.

Of

- Un Antigen test negativo no mas bieu cu 1 dia prome cu biaha.

Of

- Un certificado di vacuna cu ta inclui un boostershot, di cual e boostershot mester a wordo tuma por lo menos 7 dia prome cu biaha.

Of

- Un PCR test positivo cu ta por lo menos 10 dia bieu, pero no mas bieu cu 12 siman.

Of

- Pasaheronan entre e edad di 12 y 17 aña por presenta un certificado di vacuna cu ta prueba cu nan a ricibi 2 prik (primary series). E ultimo prik mester a wordo tuma por lo menos 14 dia prome cu biaha.

Nota:

Solamente residente di Aruba por opta pa hasi un PCR test na yegada di airport, en bes di presenta un test/vacuna prome cu biaha.



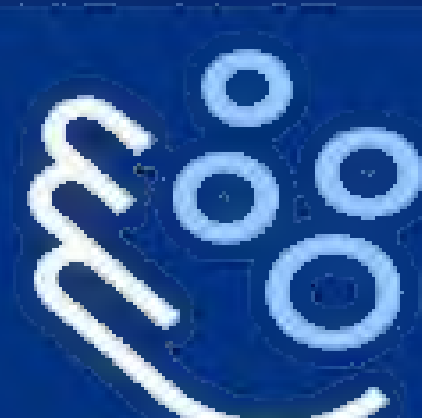
## SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

A keda elimina.



## BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 300 persona paden y 500 persona pafo.



## EN GENERAL



**Mester sigui mantene y cumpli cu e reglanan di Distancia y Hygiene na tur momento.**



# Departamento di Salud Publico: UPDATE 7 DI FEBRUARI 2022

Segun resumen di awe 54 persona a recupera y un total di 26 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 3 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 50%.  
E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 141 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 195. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di

47 caso pa dia y un averahe di 'Positivity rate' semanal di 38% pa dia.  
Actualmente na Aruba tin 22 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 19. Na Colombia tin actualmente 7 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

7/2/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	26	23	3
Activo	141	119	22
Recupera	32992	28586	4406
Positivo	33328	28895	4433
Morto	195	190	5
Vacuna	86865	-	-
Hospitalisa	22	-	-
AUA			
ICU	10	-	-
AUA	COL	3	7

### HABITONAN PA KEDA

# Saludabel

DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
Y DEPORTE



DVG  
DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO



## Bebe mas awa cu ta posibel!

Awa ta yuda elimina e toxanan y ta hidrata e organonan pa mantene nan sano. Sigura bo mes cu tur e integrantenan di bo famia bebe minimo seis glas di awa pa dia. Pa logra esaki, bo por inclui un glas di awa cu cada cuminda, incluyendo ora bo come cualkier 'snack' nutritivo. Evita e consumo di bebidanan cu sucu, ya cu esakinan ta dañino pa bo salud y ta debilita bo organismo. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

## Ami Si ta vacuna!





Mantene 1.5M minimo di distancia



Laba man frecuentemente



Uza tapa boca paden di tur luga

### VACUNA!





NO KEDA WARDA PA OPORTUNIDADNAN YEGA NA BO.  
LANTA Y CREA E CAMINDA DI OPORTUNIDAD BO DILANTI Y  
LAGA ATRAS EFECTONAN POSITIVO PA OTRO SIGUI BO TRAS.

*Feliz Siman!*